الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

المحتويات	*الصفحة*
تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل المرحلي الموجز	٣
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٤
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز	٥
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٦
إيضاحات	٧ - ١٣

كي بي ام جي لوار جلف ليمتد
الطابق ١٣، برج بوليفارد بلازا ١
بوليفارد الشيخ محمد بن راشد
ص.ب. ٣٨٠٠
وسط مدينة دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٤٠٣ ٠٣٠٠ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣٠ ١٥١٥ (٤) ٩٧١+
الموقع الإلكتروني: www.ae-kpmg.com

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة المساهمين
الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع)

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.) ("الشركة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المنفصل المرحلي الموجز) وبيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ بالإضافة إلى إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة ("المعلومات المالية المرحلية الموجزة"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *"التقارير المالية المرحلية"* من معايير التقارير المالية الدولية. بينما تنحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ *"مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة"*. تنطوي أعمال مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي، فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدي رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترع انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، *"التقارير المالية المرحلية"*.

07 MAY 2013

فيجندرانات مالهوترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كي بي إم جي لوار جلف ليمتد ، شركة مسجلة في الإمارات العربية المتحدة وعضوة في شبكة "كي بي إم جي" للشركات الأعضاء المستقلة التابعة "كي بي إم جي إنترناشيونال كوبريتف" ("كي بي إم جي إنترناشيونال")، شركة سويسرية. جميع الحقوق محفوظة

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
كما في ٣١ مارس ٢٠١٣

	إيضاح	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الموجودات			
الممتلكات والمعدات		٣٤,٦٨٤,٠٨٦	٣٥,٣٥٢,٥١٢
الموجودات غير الملموسة		٦٤٤,٧١٧	٦٩٩,٤٤٨
العقارات الاستثمارية		٢٠٩,١١٠,٣٩٩	٢٠٩,١١٠,٣٩٩
الأوراق المالية الاستثمارية	٩	٢١٨,٢١٤,٣٢٤	١٨٥,٨٤٩,٩٣١
موجودات إعادة التأمين		١٥٢,٩٨٥,٠٥٤	٢١٩,٧٠٦,٢٧٥
ذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى		١٢٩,٦٠٨,١٠٩	٩٥,٩٣٦,٠٤٣
النقد وما يعادله		٨٢,٥٤٨,٠٦١	١٢٠,٢٨٢,٠٦٢
إجمالي الموجودات		٨٢٧,٧٩٤,٧٥٠	٨٦٦,٩٣٦,٦٧٠
المطلوبات			
مخصصات عقود التأمين		٣١٣,٧١٢,١٠٩	٣٨٣,١٠٠,٢٧٢
ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى		١٢٨,٤٢٢,٢٢٨	٩٨,٨٩٠,٣٨٤
مبالغ مستحقة إلى المشاركين في المنتجات المرتبطة بالوحدة	١١	٤٠,١٥٦,٥٧٧	٣٩,١٣٠,٣٣٠
إجمالي المطلوبات		٤٨٢,٢٩٠,٩١٤	٥٢١,١٢٠,٩٨٦
حقوق الملكية			
رأس المال		١٤٩,٩٥٤,١١٢	١٤٩,٩٥٤,١١٢
الاحتياطي القانوني		٤٧,٤٧٥,٦٩٦	٤٧,٤٧٥,٦٩٦
الاحتياطي العام		٤٦,٨٥٩,٧١٠	٤٦,٨٥٩,٧١٠
احتياطي القيمة العادلة		(٧١٩,٥١٢)	(١,٧٢١,٠٤٤)
الأرباح المحتجزة		١٠١,٩٣٣,٨٣٠	١٠٣,٢٤٧,٢١٠
إجمالي حقوق الملكية		٣٤٥,٥٠٣,٨٣٦	٣٤٥,٨١٥,٦٨٤
إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية		٨٢٧,٧٩٤,٧٥٠	٨٦٦,٩٣٦,٦٧٠

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 07 MAY 2013 وتم توقيعها بالإنابة عنه من قبل:

حمد بوعميم
رئيس مجلس الإدارة

د. عبد الزهرة عبد الله علي
الرئيس التنفيذي

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

	إيضاح	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتـــهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتـــهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ درهم
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	١٠	١٠٤,٦٥٠,٥٢٦	١١١,٦٨٧,٢٣٠
إعادة التأمين المتنازل عنه		(٣٨,٦٣٥,٣٤٤)	(٤٧,٣٦٩,٨٦٨)
صافي أقساط التأمين		٦٦,٠١٥,١٨٢	٦٤,٣١٧,٣٦٢
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة والمبالغ المستحقة إلى المشتركين في المنتجات المرتبطة بالوحدات		٨,٤٥٠,٤٤١	(٢,٣٨٠,٥٨٢)
صافي أقساط التأمين المكتسبة	١٠	٧٤,٤٦٥,٦٢٣	٦١,٩٣٦,٧٨٠
عمولات إعادة التأمين المكتسبة		٩,٩٣٨,٧٣٠	١٢,٥٨٣,٢١٨
صافي إيرادات التأمين	١٠	٨٤,٤٠٤,٣٥٣	٧٤,٥١٩,٩٩٨
المطالبات المدفوعة		(١٢٥,٥٣٣,١٠٣)	(٦٩,٧٩٧,٥٥٣)
حصة إعادة التأمين من المطالبات المدفوعة		٧٦,٣٣٥,٣٣٦	١٩,٩٢٢,٨٩٣
صافي المطالبات المدفوعة		(٤٩,١٩٧,٧٦٧)	(٤٩,٨٧٤,٦٦٠)
التغير في مخصص المطالبات قيد السداد		(٨,٣٦٢,٢٤٥)	١,٢٩١,٣٥٧
صافي المطالبات المتكبدة	١٠	(٥٧,٥٦٠,٠١٢)	(٤٨,٥٨٣,٣٠٣)
العمولات المدفوعة		(٨,٠٤٦,٨٨٢)	(٦,٣٨٨,٥٦١)
المصروفات الإدارية		(٩,٥٤٤,٦٢٣)	(٨,٣٥٩,٧٥٦)
صافي مصروفات التأمين		(٧٥,١٥١,٥١٧)	(٦٣,٣٣١,٦٢٠)
صافي الحركة في صندوق التأمين على الحياة	١٠	١,٥٥٢,٥٠١	(٥٦٥,٥٣١)
الزيادة في القيمة العادلة لاستثمارات محتفظ بها للمنتجات المرتبطة بالوحدات		١٨٨,٢١٥	-
إجمالي مصروفات التأمين		(٧٣,٤١٠,٨٠١)	(٦٣,٨٩٧,١٥١)
أرباح التأمين	١٠	١٠,٩٩٣,٥٥٢	١٠,٦٢٢,٨٤٧
إيرادات الفائدة والإيرادات الأخرى (صافية)		٥,٧٨٨,٦٢٤	٤,٥٠١,٠٥٨
صافي الإيرادات من الأوراق المالية الاستثمارية		١٦,٥٧٨,٧٩٩	٤,٨٩٦,٣٨٧
المصروفات الإدارية		(١,٧٢١,٢٦٩)	(١,٢٧٩,٦٠٥)
أرباح الفترة		٣١,٦٣٩,٧٠٦	١٨,٧٤٠,٦٨٧
		========	========
ربحية السهم الأساسية والمخففة		٠.٢١١	٠.١٢٥
		====	====

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ درهم
أرباح الفترة	٣١,٦٣٩,٧٠٦	١٨,٧٤٠,٦٨٧
الإيرادات الشاملة الأخرى		
البنود التي لم يتم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر		
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	١,٠٠١,٥٣٢	٣,١٩٤,٠٩٢
البنود التي يتم أو من المحتمل أن يتم إعادة تصنيفها في الأرباح أو الخسائر	-	-
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	١,٠٠١,٥٣٢	٣,١٩٤,٠٩٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	٣٢,٦٤١,٢٣٨	٢١,٩٣٤,٧٧٩

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز (غير مدققة)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

	رأس المال درهم	الاحتياطي القانوني درهم	الاحتياطي العام درهم	احتياطي القيمة العادلة درهم	الأرباح المحتجزة درهم	الإجمالي درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٢,٨٣٥,٦٥٦	٤٢,٢١٩,٦٧٠	(١٢,٥٢٦,٨٤١)	٩٦,٩٨٠,٨٨٥	٣١٩,٤٦٣,٤٨٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	-	-	-	-	١٨,٧٤٠,٦٨٧	١٨,٧٤٠,٦٨٧
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة						
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	٣,١٩٤,٠٩٢	-	٣,١٩٤,٠٩٢
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	٣,١٩٤,٠٩٢	-	٣,١٩٤,٠٩٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	٣,١٩٤,٠٩٢	١٨,٧٤٠,٦٨٧	٢١,٩٣٤,٧٧٩
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	(١,٥١٥,٨٦٤)	(١,٥١٥,٨٦٤)
توزيعات الأرباح المعلنة	-	-	-	-	(٢٢,٤٩٣,١١٥)	(٢٢,٤٩٣,١١٥)
كما في ٣١ مارس ٢٠١٢	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٢,٨٣٥,٦٥٦	٤٢,٢١٩,٦٧٠	(٩,٣٣٢,٧٤٩)	٩١,٧١٢,٥٩٣	٣١٧,٣٨٩,٢٨٢
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٣	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٧,٤٧٥,٦٩٦	٤٦,٨٥٩,٧١٠	(١,٧٢١,٠٤٤)	١٠٣,٢٤٧,٢١٠	٣٤٥,٨١٥,٦٨٤
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة						
أرباح الفترة	-	-	-	-	٣١,٦٣٩,٧٠٦	٣١,٦٣٩,٧٠٦
الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة						
صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	-	-	-	١,٠٠١,٥٣٢	-	١,٠٠١,٥٣٢
إجمالي الإيرادات الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	١,٠٠١,٥٣٢	-	١,٠٠١,٥٣٢
إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة	-	-	-	١,٠٠١,٥٣٢	٣١,٦٣٩,٧٠٦	٣٢,٦٤١,٢٣٨
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة	-	-	-	-	(٢,٩٦٢,٢٦٤)	(٢,٩٦٢,٢٦٤)
توزيعات الأرباح المعلنة	-	-	-	-	(٢٩,٩٩٠,٨٢٢)	(٢٩,٩٩٠,٨٢٢)
كما في ٣١ مارس ٢٠١٣	١٤٩,٩٥٤,١١٢	٤٧,٤٧٥,٦٩٦	٤٦,٨٥٩,٧١٠	(٧١٩,٥١٢)	١٠١,٩٣٣,٨٣٠	٣٤٥,٥٠٣,٨٣٦

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

	إيضاح	(غير مدققة) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ درهم
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية			
صافي أرباح الفترة		٣١,٦٣٩,٧٠٦	١٨,٧٤٠,٦٨٧
تسويات لـ:			
الاستهلاك والإطفاء		٨١٩,٩٠٩	٥٠٧,٩٣١
(الأرباح)/الخسائر غير المحققة من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		(١٦,٣٨٨,٦٦٨)	(٦,٢٨٧,٠٢٢)
التغير في احتياطي أقساط التأمين غير المكتسبة وصندوق التأمين على الحياة		(١١,٠٢٩,١٨٧)	٢٥٤,٦٩١
مخصص تعويضات نهاية الخدمة – صافية من المبالغ المسددة		٦٦٧,٠٥٢	٤٠٦,٩٣٣
		٥,٧٠٨,٨١٢	١٣,٦٢٣,٢٢٠
التغير في ذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى (بما في ذلك الأطراف ذات العلاقة)		(٣٣,٦٧٢,٠٦٦)	١٦,٠٦٣,٦٤٣
التغير في ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى*		(١,١٢٦,٠٣٠)	(٣٧,٩٦٧,٨٩٩)
التغير في صافي المطالبات قيد السداد		٨,٣٦٢,٢٤٥	(١,٢٩١,٣٥٧)
مكافآت أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة		(٢,٩٦٢,٢٦٤)	(١,٥١٥,٨٦٤)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية		(٢٣,٦٨٩,٣٠٣)	(١١,٠٨٨,٢٥٧)
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية			
شراء ممتلكات ومعدات		(٩٦,٧٥٢)	(٢,٥٦٤,٥٩٥)
شراء استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر		(١٣,٩٤٧,٩٤٦)	(٤٢٢,١٢٠)
التغير في الودائع المصرفية		٦,٦٣٦,٩٦٥	٥٥,٨٠٣,٧٥٤
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية		(٧,٤٠٧,٧٣٣)	٥٢,٨١٧,٠٣٩
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية			
توزيعات الأرباح المدفوعة		-	-
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية		-	-
صافي النقص في النقد وما يعادله		(٣١,٠٩٧,٠٣٦)	٤١,٧٢٨,٧٨٢
النقد وما يعادله في بداية الفترة		٧٨,٦٣٨,٣٥٨	٤٣,٥٨٩,٢٧٣
النقد وما يعادله في نهاية الفترة		٤٧,٥٤١,٣٢٢	٨٥,٣١٨,٠٥٥
ويتألف النقد وما يعادله مما يلي:			
النقد في الصندوق		١٩٤,٨٣٨	٧٨٠,٠٤٩
النقد لدى البنك		٥,٧٠٢,٧٨٠	١٤,٢٣٣,٠٠٦
ودائع ثابتة		٧٦,٦٥٠,٤٤٣	١٠٤,٨٠٦,٢٤٥
ناقصاً: الودائع ذات فترات استحقاق أصلية تزيد عن ثلاثة أشهر		(٣٥,٠٠٦,٧٣٩)	(٣٤,٥٠١,٢٤٥)
النقد وما يعادله كما في ٣١ مارس		٤٧,٥٤١,٣٢٢	٨٥,٣١٨,٠٥٥

***المعاملات غير النقدية**

يتم إدارج مبلغ ٢٩,٩٩٠,٨٢٢ درهم ضمن ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى في حساب توزيعات الأرباح المعلنة والتي لم يتم دفعها حتى الآن.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٣ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير المراجعة لمدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع.)

إيضاحات
(تشكل جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة)

١. الوضع القانوني والأنشطة الرئيسية

إن الشركة الوطنية للتأمينات العامة (ش.م.ع) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته في إمارة دبي وذلك اعتباراً من ١٢ سبتمبر ٢٠٠١.

لقد تأسست الشركة أساساً كشركة خاصة ذات مسؤولية محدودة مسجلة بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٨ لسنة ١٩٨٤، وتعديلاته، في إمارة دبي.

تقوم الشركة بجميع أنواع التأمين على الحياة والتأمينات العامة بالإضافة إلى أعمال إعادة التأمين وفقاً لأحكام القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٦ لسنة ٢٠٠٧ بشأن تأسيس هيئة التأمين .

يقع المكتب المسجل للشركة في البرج الأخضر، ص.ب ١٥٤ ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة.

٢. أساس الإعداد

أ) بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". لا تشتمل هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة على كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية السنوية ويتعين قراءتها جنباً إلى جنب مع البيانات المالية السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والتي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

ب) أساس القياس

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي فيتم قياسه بالقيمة العادلة:

١) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر؛
٢) الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى؛
٣) والعقارات الاستثمارية.

ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهي العملة الرسمية للشركة.

د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية يتطلب من الإدارة وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

تتم بصورة مستمرة مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها. ويتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تم فيها تعديل التقديرات وفي الفترات المستقبلية التي تتأثر بتلك التعديلات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة، فإن الأحكام الهامة الموضوعة من قبل الإدارة في تطبيق السياسات المحاسبية للشركة والمصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات كانت هي نفس السياسات المحاسبية المطبقة على البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

إن السياسات المحاسبية المستخدمة عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة متوافقة مع تلك السياسات المستخدمة عند إعداد البيانات المالية المدققة للشركة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والتي أصبحت سارية كما في ١ يناير ٢٠١٣.

إن تطبيق المعايير والتعديلات على المعايير والتفسيرات الجديدة لم يكن له تأثير على الأداء المالي أو المركز المالي للشركة خلال الفترة. إلا أنه قد تم إدراج المزيد من الإفصاحات ضمن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

٤. إدارة المخاطر المالية

إن المجالات المتعلقة بأهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية لدى الشركة تتوافق مع تلك المفصح عنها في البيانات المالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥. القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة أعمال الشركة يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة على أساس مبدأ الاستحقاق الذي يتطلب قيد الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة طوال العام.

٦. المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تقوم الشركة في سياق أعمالها الاعتيادية بتحصيل الأقساط وتسديد المطالبات وإبرام معاملات مع شركات أخرى تقع ضمن تعريف الأطراف ذات العلاقة المتضمن في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ (المعدل). وترى إدارة الشركة أن شروط هذه المعاملات لا تختلف بصورة ملحوظة عن الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

أ) فيما يلي تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة:

	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ درهم
تعويضات موظفي الادارة الرئيسيين		
المكافآت والامتيازات قصيرة الأجل	٩١٢,١٨٥	١,٢١٧,٨٤٩
تعويضات نهاية الخدمة	١٠١,٩٤٠	٢٣٧,٢٦٥
أطراف أخرى ذات علاقة		
أقساط تأمين مكتتبة ناتجة من شركات زميلة	٢٧,٣٩٧,٢٣٠	١٦,٤٥٨,٧١٧
مطالبات مدفوعة إلى شركات زميلة	٢٢,٦٩٧,٦٥٣	١٨,١٠٧,٨٩٤
مصروفات الإدارة (صافية)	٤٥,٠٠٠	٤٥,٠٠٠
إيرادات الفائدة	١٩٢,٥٨٦	٤٤٦,٢٩٨
	=======	=======

ب) **المستحق من الأطراف ذات العلاقة:**		
ذمم أقساط التأمين المدينة (مدرجة ضمن الذمم المدينة)	٢٨,٤٢٥,٧٣١	١٤,٦٠٣,٣٥٣
	=========	=========
ج) **المستحق إلى الأطراف ذات العلاقة:**		
مبالغ مستحقة الدفع إلى أطراف ذات علاقة (مدرجة ضمن الذمم الدائنة)	١,٤٢٤,٨٤١	٤,٦٣٧,٢٦٥
	========	========

٧. الارتباطات والالتزامات الطارئة

الارتباطات الرأسمالية

إن الارتباطات الرأسمالية كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ بلغت لا شيء (٢٠١٢ : لا شيء).

الضمانات

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
خطابات ضمان	٨,٠٥٩,٨٧٣	٨,٣٠٩,٨٧٣

هناك ودائع ثابتة بمبلغ ١٤,٨ مليون درهم (٢٠١٢ : ١٤,٥ مليون درهم) مرهونة كضمان فيما يتعلق بالضمانات المذكورة أعلاه. تشتمل الضمانات على ضمان بمبلغ ٧,٥ مليون درهم (٢٠١٢ : ٧,٥ مليون درهم) لصالح وزارة الاقتصاد والتجارة.

الالتزامات الطارئة

تدخل الشركة، على غرار شركات التأمين الأخرى، كمدعى عليها في عدد من القضايا القانونية فيما يتعلق بأنشطتها التأمينية. ويتم رصد مخصص على أساس كل حالة على حدة عندما يكون من المحتمل أن ينتج في النهاية خسارة على الشركة من حيث التدفقات الخارجة للموارد الاقتصادية وعندما يمكن تقدير قيمة التدفقات الخارجة بصورة موثوقة.

٨. فئات وأنواع الموجودات والمطلوبات المالية

يوضح الجدول المبين أدناه تصنيف كل فئة من فئات الموجودات والمطلوبات المالية وقيمها العادلة.

في ٣١ مارس ٢٠١٣

	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	التكلفة المطفأة	الإجمالي
الموجودات المالية				
الأوراق المالية الاستثمارية	١٤٩,٧٥٩,٩١٨	٤٧,٣٥١,٥٨٢	٢١,١٠٢,٨٢٤	٢١٨,٢١٤,٣٢٤
نمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى	-	-	١٢٩,٦٠٨,١٠٩	١٢٩,٦٠٨,١٠٩
حصة شركة إعادة التأمين من المطالبات قيد السداد	-	-	٨٦,٨٦٢,٨٩٥	٨٦,٨٦٢,٨٩٥
النقد وما يعادله	-	-	٨٢,٥٤٨,٠٦١	٨٢,٥٤٨,٠٦١
	١٤٩,٧٥٩,٩١٨	٤٧,٣٥١,٥٨٢	٣٢٠,١٢١,٨٨٩	٥١٧,٢٣٣,٣٨٩
المطلوبات المالية				
نمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى	-	-	١٢٨,٤٢٢,٢٢٨	١٢٨,٤٢٢,٢٢٨
المطالبات قيد السداد	-	-	١٢٦,٦٢٢,٣٧٧	١٢٦,٦٢٢,٣٧٧
مبالغ مستحقة إلى حاملي وثائق التأمين الخاصة بالمنتجات المرتبطة بالوحدات	٤٠,١٥٦,٥٧٧	-	-	٤٠,١٥٦,٥٧٧
	٤٠,١٥٦,٥٧٧	-	٢٥٥,٠٤٤,٦٠٥	٢٩٥,٢٠١,١٨٢

٨. فئات وأنواع الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الموجودات المالية	القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	التكلفة المطفأة	الإجمالي
الأوراق المالية الاستثمارية	١١٨,٣٩٧,٠٥٨	٤٦,٣٥٠,٠٤٨	٢١,١٠٢,٨٢٥	١٨٥,٨٤٩,٩٣١
ذمم التأمين المدينة والذمم المدينة الأخرى	-	-	٩٥,٩٣٦,٠٤٣	٩٥,٩٣٦,٠٤٣
حصة شركة إعادة التأمين من المطالبات قيد السداد	-	-	١٥٦,٠٧١,١٩٠	١٥٦,٠٧١,١٩٠
النقد وما يعادله	-	-	١٢٠,٢٨٢,٠٦٢	١٢٠,٢٨٢,٠٦٢
	١١٨,٣٩٧,٠٥٨	٤٦,٣٥٠,٠٤٨	٣٩٣,٣٩٢,١٢٠	٥٥٨,١٣٩,٢٢٦
المطلوبات المالية				
ذمم التأمين الدائنة والذمم الدائنة الأخرى	-	-	٩٨,٨٩٠,٣٨٤	٩٨,٨٩٠,٣٨٤
المطالبات قيد السداد	-	-	١٧٧,٥١٩,٣٤٥	١٧٧,٥١٩,٣٤٥
مبالغ مستحقة إلى حاملي وثائق التأمين الخاصة بالمنتجات المرتبطة بالوحدات	٣٩,١٣٠,٣٣٠	-	-	٣٩,١٣٠,٣٣٠
	٣٩,١٣٠,٣٣٠	-	٢٧٦,٤٠٩,٧٢٩	٣١٥,٥٤٠,٠٥٩

٩. الأوراق المالية الاستثمارية

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٤٩,٧٥٩,٩١٨	١١٨,٣٩٧,٠٥٨
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٤٧,٣٥١,٥٨٢	٤٦,٣٥٠,٠٤٨
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	٢١,١٠٢,٨٢٤	٢١,١٠٢,٨٢٥
	٢١٨,٢١٤,٣٢٤	١٨٥,٨٤٩,٩٣١

١,٩ الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
استثمارات بالإنابة عن حاملي وثائق التأمين الخاصة بالمنتجات ذات الصلة بالوحدات	٤٠,١٥٦,٥٧٧	٣٩,١٣٠,٣٣٠
استثمارات حقوق ملكية - مدرجة	١٠٩,٦٠٣,٣٤١	٧٩,٢٦٦,٧٢٨
الإجمالي	١٤٩,٧٥٩,٩١٨	١١٨,٣٩٧,٠٥٨

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ تم الاحتفاظ بحصص بمبلغ ٤,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣,٩ مليون درهم) باسم أحد أعضاء مجلس الإدارة بغرض المصلحة النفعية للشركة.

٩. الأوراق المالية الاستثمارية (تابع)

٢,٩ الاستثمارات – التركز حسب الموقع الجغرافي

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الاستثمارات التي تتم:		
- داخل الإمارات العربية المتحدة	٢٠٣,٥٨٠,٤٣٣	١٨١,٧٠٣,٢٦٣
- خارج الإمارات العربية المتحدة	١٤,٦٣٣,٨٩١	٤,١٤٦,٦٦٨
	٢١٨,٢١٤,٣٢٤	١٨٥,٨٤٩,٩٣١

٣,٩ النظام المتدرج للقيمة العادلة

يقدم الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير، من خلال مستويات النظام المتدرج للقيمة العادلة والذي يتم من خلالها تصنيف قياس القيمة العادلة:

الأوراق المالية الاستثمارية	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	الإجمالي
في ٣١ مارس ٢٠١٣				
القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١٤٩,٧٥٩,٩١٨	-	-	١٤٩,٧٥٩,٩١٨
القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٢١,٤٩٦,٦٥٠	٢٥,٨٥٤,٩٣٢	-	٤٧,٣٥١,٥٨٢
	١٧١,٢٥٦,٥٦٨	٢٥,٨٥٤,٩٣٢	-	١٩٧,١١١,٥٠٠
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢				
القيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر	١١٨,٣٩٧,٠٥٨	-	-	١١٨,٣٩٧,٠٥٨
القيمة العادلة من خلال الإيرادات الشاملة الأخرى	٢١,٧٦٥,٣١٢	٢٤,٥٨٤,٧٣٦	-	٤٦,٣٥٠,٠٤٨
	١٤٠,١٦٢,٣٧٠	٢٤,٥٨٤,٧٣٦	-	١٦٤,٧٤٧,١٠٦

١٠. معلومات حول القطاعات

معلومات حول القطاعات الرئيسية

يتم تقسيم الشركة لأغراض إدارية إلى قطاعين أعمال هما التأمينات العامة والتأمين على الحياة. تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تقوم الشركة بناء عليه بتقديم التقارير حول المعلومات الخاصة بقطاعاتها الرئيسية.

	التأمينات العامة		التأمين على الحياة		الإجمالي	
	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢
	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم	درهم
إيرادات التأمين						
إجمالي أقساط التأمين المكتتبة	٨٦,٢٣٣,٦١٧	٨٥,٠٠٠,٥٩٦	١٨,٤١٦,٩٠٩	٢٦,٦٨٦,٦٣٤	١٠٤,٦٥٠,٥٢٦	١١١,٦٨٧,٢٣٠
إعادة التأمين المتنازل عنه	(٢٦,٨٥٦,٦١١)	(٣٠,٣١٩,٣١١)	(١١,٧٧٨,٧٣٣)	(١٧,٠٥٠,٥٥٧)	(٣٨,٦٣٥,٣٤٤)	(٤٧,٣٦٩,٨٦٨)
صافي أقساط التأمين	٥٩,٣٧٧,٠٠٦	٥٤,٦٨١,٢٨٥	٦,٦٣٨,١٧٦	٩,٦٣٦,٠٧٧	٦٦,٠١٥,١٨٢	٦٤,٣١٧,٣٦٢
التغير في مخصص الأقساط غير المكتسبة والمبالغ المستحقة إلى المشتركين في المنتجات المرتبطة بالوحدات	١٠,١٠١,٥٠٤	٩٨٨,١٩٦	(١,٦٥١,٠٦٣)	(٣,٣٦٨,٧٧٨)	٨,٤٥٠,٤٤١	(٢,٣٨٠,٥٨٢)
صافي أقساط التأمين المكتسبة	٦٩,٤٧٨,٥١٠	٥٥,٦٦٩,٤٨١	٤,٩٨٧,١١٣	٦,٢٦٧,٢٩٩	٧٤,٤٦٥,٦٢٣	٦١,٩٣٦,٧٨٠
عمولات إعادة التأمين المكتسبة	٥,٩٨٤,٣٩٨	٧,٨٣٦,٦٥١	٣,٩٥٤,٣٣٢	٤,٧٤٦,٥٦٧	٩,٩٣٨,٧٣٠	١٢,٥٨٣,٢١٨
إجمالي الإيرادات	٧٥,٤٦٢,٩٠٨	٦٣,٥٠٦,١٣٢	٨,٩٤١,٤٤٥	١١,٠١٣,٨٦٦	٨٤,٤٠٤,٣٥٣	٧٤,٥١٩,٩٩٨
مصروفات التأمين						
صافي المطالبات المتكبدة	(٥٤,٩١١,١٢٧)	(٤٥,٦٨٨,٧٩٤)	(٢,٦٤٨,٨٨٥)	(٢,٨٩٤,٥٠٩)	(٥٧,٥٦٠,٠١٢)	(٤٨,٥٨٣,٣٠٣)
العمولات المدفوعة	(٧,٣٧٧,٥٣٢)	(٥,٣٧٦,٨٥٨)	(٦٦٩,٣٥٠)	(١,٠١١,٧٠٣)	(٨,٠٤٦,٨٨٢)	(٦,٣٨٨,٥٦١)
المصروفات الإدارية والعمومية	(٦,٩١٤,٨٣٠)	(٧,٢٦٢,٥٦١)	(٢,٦٢٩,٧٩٣)	(١,٠٩٧,١٩٥)	(٩,٥٤٤,٦٢٣)	(٨,٣٥٩,٧٥٦)
إجمالي المصروفات	(٦٩,٢٠٣,٤٨٩)	(٥٨,٣٢٨,٢١٣)	(٥,٩٤٨,٠٢٨)	(٥,٠٠٣,٤٠٧)	(٧٥,١٥١,٥١٧)	(٦٣,٣٣١,٦٢٠)
الأرباح قبل الحركة في صندوق التأمين على الحياة	٦,٢٥٩,٤١٩	٥,١٧٧,٩١٩	٢,٩٩٣,٤١٧	٦,٠١٠,٤٥٩	٩,٢٥٢,٨٣٦	١١,١٨٨,٣٧٨
الزيادة /(النقص) في صندوق التأمين على الحياة	-	-	١,٥٥٢,٥٠١	(٥٦٥,٥٣١)	١,٥٥٢,٥٠١	(٥٦٥,٥٣١)
الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها للمنتجات المرتبطة بالوحدات	-	-	١٨٨,٢١٥	-	١٨٨,٢١٥	-
أرباح التأمين للفترة	٦,٢٥٩,٤١٩	٥,١٧٧,٩١٩	٤,٧٣٤,١٣٣	٥,٤٤٤,٩٢٨	١٠,٩٩٣,٥٥٢	١٠,٦٢٢,٨٤٧
الإيرادات من الاستثمارات					٢٢,٣٦٧,٤٢٣	٩,٣٩٧,٤٤٥
مصروفات غير مخصصة					(١,٧٢١,٢٦٩)	(١,٢٧٩,٦٠٥)
أرباح الفترة					٣١,٦٣٩,٧٠٦	١٨,٧٤٠,٦٨٧

١١. المبالغ المستحقة إلى المشاركين في المنتجات المرتبطة بالوحدات

الحركة خلال الفترة:

	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٣ درهم	(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ درهم
الرصيد الافتتاحي/ الرصيد عند الاستحواذ	٣٩,١٣٠,٣٣٠	٣٢,٩٩٠,٢٤٢
المبالغ المستثمر بها من قبل حاملي وثائق التأمين	٢,٠٣٢,٨٨٧	١٢,٧١٦,٨٢٢
المبلغ المسحوب عند الاسترداد مقابل الإنقضاء/ التنازل من قِبل أحد حاملي وثائق التأمين	(١,١٩٤,٨٥٥)	(٧,٠٥٢,٠٢٩)
التغير في القيمة العادلة	١٨٨,٢١٥	٤٧٥,٢٩٥
	٤٠,١٥٦,٥٧٧	٣٩,١٣٠,٣٣٠

١٢. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف/ إعادة تجميع بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.